



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C26/5/3

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

Dossier n° 002/19-09-2007-CETC/BCJI (CP15)

Devant: M. le juge PRAK Kimsan, Président

Date: 12 décembre 2008

<b>ឯកសារដើម</b>	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
រៀបចំ ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception):	
..... 12 / 12 / 2008 .....	
ពេលវេលា (Time/Heure):	
..... 15:00 .....	
ឈ្មោះមន្ត្រីរក្សាស៊ុំឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
..... C.A. <i>[Signature]</i> .....	

**PUBLIC**  
**INSTRUCTIONS AUX PARTIES RELATIVES À LA REQUÊTE INCIDENTE AUX FINS DE MISE EN LIBERTÉ DÉPOSÉE PAR KHIEU SAMPHAN**

**Co-procureurs**

Me CHEA Leang  
Me Robert PETIT  
Me PICH Sambath  
Me Alex BATES

**Personne mise en examen**

M. KHIEU Samphan

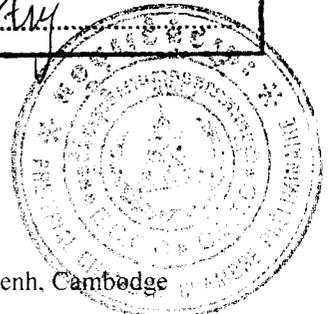
**Avocats des parties civiles**

Me HONG Kimsuon  
Me LOR Chunthy  
Me NY Chandy  
Me KONG Pisey  
Me YONG Phanith  
Me KIM Mengkhy  
Me Silke STUDZINSKY  
Me Martine JACQUIN

**Co-avocats de la personne mise en examen**

Me SA Sovan  
Me Jacques VERGÈS

<b>ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមប្រព័ន្ធដើម</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
រៀបចំ ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ឯកសារ (Certified Date/Date de certification):	
..... 15 / 12 / 2008 .....	
ឈ្មោះមន្ត្រីរក្សាស៊ុំឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
..... C.A. <i>[Signature]</i> .....	



C26/5/3

1. **LE PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE** des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens (ci-après, les « CETC ») prend note de la « Requête incidente et en extrême urgence aux fins de mise en liberté » déposée le 4 décembre 2008 par les co-avocats de Khieu Samphan (ci-après, la « Requête »).
2. Le Président considère qu'il est approprié de fixer un calendrier expéditif pour le dépôt des réponses à la Requête par les parties impliquées dans le dossier portant le numéro **002/19-09-2007-CETC/BCJI (CP15)**.
3. Le Président relève que la Requête a été déposée en français et en khmer mais il informe les parties qu'il a été demandé à ce qu'elle soit traduite dans les meilleurs délais en anglais et que cette traduction devrait être disponible le 12 décembre 2008.

**PAR CES MOTIFS, LE PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE ENJOINT :**

Les parties de déposer toute réponse à la Requête pour mardi, le 16 décembre 2008, à 16 heures. stf

Phnom Penh, le 12 décembre 2008

**Le Président de la Chambre préliminaire**



**PRAK KIMSAN**